

38357-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' inġinerija tal-ferroviji – Überprüfung und Instandsetzung von BSI-Radsatzgetrieben zur Anwendung in Schienenfahrzeugen für die BR650

OJ S 12/2026 19/01/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi - Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Die Länderbahn GmbH DLB

Email: stefan.fischer@netinera.de

Attività tal-entità kontraenti: Servizi ferroviari

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Überprüfung und Instandsetzung von BSI-Radsatzgetrieben zur Anwendung in Schienenfahrzeugen für die BR650

Deskrizzjoni: Gegenstand des Verfahrens ist die Überprüfung und Instandsetzung von Achsgetrieben und Achswendegetrieben für die Bauserie Regio Shuttle RS1.1. Der genaue Leistungsumfang ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

Identifikatur tal-proċedura: a8ffde67-b2f3-4d94-a2e4-8956f3a9b8c2

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71311230 Servizi ta' inġinerija tal-ferroviji

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Deggendorf (DE224)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: gem. Vergabeunterlagen

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: 1. Die Angebote sind auf der elektronischen Vergabeplattform subreport (siehe Ziffer 5.11) in Textform einzureichen. Eine handschriftliche Unterzeichnung der Unterlagen ist nicht erforderlich. 2. Die Kommunikation sowie die Durchführung des gesamten Vergabeverfahrens erfolgt über das elektronische Vergabeplattform subreport. Die Vergabeunterlagen erhalten die Bewerber ausschließlich nach Registrierung im Portal. 3. Für Rückfragen zu diesem Vergabeverfahren ist ausschließlich die Vergabeplattform subreport zu verwenden. 4. Die Vergabestelle behält sich vor, Bewerber/Bieter gemäß § 51 Abs. 2 SektVO aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Daten, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Ein Anspruch der Bewerber/Bieter hierauf besteht nicht.

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Ausschlussgründe:

Es gelten die Ausschlussgründe nach §123 und §124 GWB (vgl. Formblatt A gem.

Vergabeunterlagen).

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Überprüfung und Instandsetzung von BSI-Radsatzgetrieben zur Anwendung in Schienenfahrzeugen für die BR650, Regio Shuttle RS1.1

Deskrizzjoni: gem. Vergabeunterlagen

Identifikatur intern: LOT-0001 E59595951

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71311230 Servizi ta' inġinerija tal-ferroviji

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: gem. Vergabeunterlagen maximal 2 Verlängerungen um jeweils 1 Jahr

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Deggendorf (DE224)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: gem. Vergabeunterlagen

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/03/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2029

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

5.1.6. Informazzjoni ġenerali**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Art: Eignung zur Berufsausübung Bezeichnung:

Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem

Berufs- oder Handelsregister Beschreibung: Auflistung und kurze Beschreibung der

Bedingungen Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen vorzulegen: (a) Aktueller Auszug aus

dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bewerber ansässig ist. Zulässig sind auch Ausdrücke aus dem elektronischen Handelsregister, wobei es sich um einen „Aktuellen Ausdruck“ (AD) oder „Chronologischen Ausdruck“ (CD) handeln muss. Der Berufs- oder Handelsregisterauszug darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote nicht älter als sechs Monate sein. (b) Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen §§ 123, 124 GWB, § 21, 23 AEntG, § 98c Abs. 1 AufenthG, §§ 19, 21 MiLoG, § 21 SchwarzArbG. Hierbei ist das Formblatt A1 zu verwenden, welches über die Vergabeplattform subreport (s.o.) zur Verfügung gestellt wird. (c) Erklärung über die Einhaltung der EU-Sanktionsverordnung gegen Russland Nr. (EU) 2022 /1269. Hierbei ist das Formblatt A2 zu verwenden, welches über die Vergabeplattform subreport (s.o.) zur Verfügung gestellt wird.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiçi jew finanziaři oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien (a) Eigenerklärung über den Umsatz des Bewerbers in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit der Überprüfung und Instandsetzung von Radsatzgetrieben für den Einsatz in

Schienenfahrzeugen in der Europäischen Union (EU), im Europäischen Wirtschaftsraum

(EWR) und in der Schweiz. (b) Jahresabschlüsse des Bewerbers (Testatsversion) der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Soweit der Jahresabschluss des letzten

Geschäftsjahres noch nicht festgestellt ist, sind die Jahresabschlüsse der drei Geschäftsjahre vor dem letzten abgeschlossenen Geschäftsjahr vorzulegen. Beruft sich ein Bewerber zum

Beleg seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit auf diejenige eines Dritten, so hat der Bewerber die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit dieses Dritten durch Vorlage (i) der vorstehend dargestellten Dokumente mit dem Teilnahmeantrag nachzuweisen.

Darüber hinaus ist dem Angebot (ii) eine Verpflichtungserklärung des Dritten beizufügen, aus der hervorgeht, dass dem Bewerber tatsächlich die für den Auftrag erforderlichen Mittel des Dritten zur Verfügung stehen werden. Die Verpflichtungserklärung darf für die Dauer des

ausgeschriebenen Vertrages von dem Dritten nicht einseitig widerrufen werden können. Der Umfang der bereitgestellten Mittel ist in der Erklärung anzugeben. Geforderte

Mindeststandards: (a) Der Umsatz des Bewerbers in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit der Überprüfung und Instandsetzung von Radsatzgetrieben für den Einsatz in Schienenfahrzeugen in der EU, im EWR und in der Schweiz muss insgesamt mindestens EUR 0,5 Mio. betragen.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiçi jew finanziaři oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen

vorzulegen: (a) Eigenerklärung des Bewerbers über eine oder mehrere Referenz(en) über die Durchführung von Überprüfungen und Instandsetzungen von Radsatzgetrieben für den

Einsatz in Schienenfahrzeugen in der EU, im EWR oder in der Schweiz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Darzustellen sind Auftraggeber, Bestell- und

Lieferzeitpunkt, Einhaltung des Lieferplans, Anzahl der Durchführungen. Für die Zuordnung zu den letzten drei Geschäftsjahren ist der Durchführungszeitraum maßgeblich. (b)

Eigenerklärung über das Vorliegen eines Qualitätssicherungssystems nach DIN ISO 9001. Auf Aufforderung der Vergabestelle sind hierzu weitere Nachweise vorzulegen. Geforderte

Mindeststandards: (a) Referenz(en) über die Durchführung von Überprüfungen und Instandsetzungen von Radsatzgetrieben für den Einsatz in Schienenfahrzeugen von

insgesamt mindestens 30 Stück in der EU, im EWR und in der Schweiz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Die Mindestanzahl von 30 Durchführungen kann durch

mehrere Referenzen erreicht werden. Für die Zuordnung zu den letzten drei Geschäftsjahren ist der Lieferzeitpunkt maßgeblich.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: gem. Vergabeunterlagen

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E59595951>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E59595951>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 23/02/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali,

Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 36 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: gem. Vergabeunterlagen

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 23/02/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: gem. Vergabeunterlagen

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: Im Falle einer Bietergemeinschaft hat diese (a) die unter Ziffer 5.1.9 aufgeführten Unterlagen für jedes ihrer Mitglieder vorzulegen. In Bezug auf die unter Ziffer 5.1.9 aufgeführten Unterlagen ist es ausreichend, wenn (b) die Mitglieder der Bietergemeinschaft diese in der Summe erfüllen. In Bezug auf die unter Ziffer 5.1.9 aufgeführten Anforderungen (c) sind diese von den Mitgliedern der Bietergemeinschaft zu erfüllen, die nach der internen Arbeitsverteilung für die Leistungserbringung vorgesehen sind; dies ist im Angebot darzustellen. Darüber hinaus haben Bewerbungsgemeinschaften (d) einen bevollmächtigten Vertreter zu benennen und (e) ihre gesamtschuldnerische Haftung zu erklären.

Arrangament finanzjarju: gem. Vergabeunterlagen

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. **Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Südbayern

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: gem. Vergabeunterlagen

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Die Länderbahn GmbH DLB

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Die Länderbahn GmbH DLB

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeipazzjoni: Die Länderbahn GmbH DLB

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Die Länderbahn GmbH DLB

8. Organizzazzjonijiet

8.1. **ORG-0001**

Isem uffiċjali: Die Länderbahn GmbH DLB

Numru tar-reġistrazzjoni: DE131449290

Iindirizz postali: Bahnhofplatz 1

Belt: Viechtach

Kodiċi postali: 94234

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Deggendorf (DE224)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: NETINERA Deutschland GmbH

Email: stefan.fischer@netinera.de

Telefown: +49 30 684 084 300

Iindirizz tal-internet: <https://www.laenderbahn.com>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Südbayern

Numru tar-reġistrazzjoni: T:08921762411

Belt: München

Kodiċi postali: 80534

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefown: +49 892176-2411

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 5147e479-a989-46cc-8ebb-f1ccc38c247b - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 16/01/2026 11:58:03 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 38357-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 12/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 19/01/2026